

RÜCKWAND

	SPANNUNGSWAHLSCHALTER: Siehe "Vor der Verwendung Ihres Verstärkers"
	AC-NETZEINGANG: Verbinden Sie das mitgelieferte IEC-/Netzkabel mit dem Netzeingang und verbinden Sie den Stecker mit Ihrem AC-Stromnetz. Siehe "Vor der Verwendung Ihres Verstärkers".
	Netzsicherung: Die Netzsicherung befindet sich im Fach direkt unter dem Netzstecker. Wenn die Netzsicherung durchbrennt, ersetzen Sie sie nur durch den genauen Typ und die Nennleistung, die auf dem Gehäuse aufgedruckt sind. Verwenden Sie nur den richtigen Sicherungstyp. Wenn die Netzsicherung wiederholt durchbrennt, wenden Sie sich an Ihren Orange Händler.
	LAUTSPRECHERAUSGÄNGE: Die Lautsprecherausgänge sind parallel verdrahtet. Sie bieten die Möglichkeit, eine Verbindung herzustellen: 1 x 8Ω Lautsprechergehäuse. 1 oder 2 x 16Ω Lautsprechergehäuse. (Die minimale Gesamtimpedanz beträgt 8 Ω).
	FUSSSCHALTER: Schließen Sie einen einrastenden Fußschalter (z. B. Orange FS-1) an, um aus der Ferne zu wählen zwischen: CHANNEL - Verschmutzt / Sauber. VOLUME - FS Volume / Volume Die Fußschalter funktionieren nur, wenn der Dirty Channel aktiv ist (UP am Kanalschalter).
	DI OUT: Der D.I OUT gibt ein SYMMETRISCHES Signal aus. Der Ground Lift-Schalter kann Probleme mit Erdschleifen lösen, die durch den Anschluss an mehr als ein geerdetes Gerät verursacht werden. Durch das Anheben dieser Masseverbindung kann in dieser Situation unerwünschtes Brummen vermieden werden.
	GROUND LIFT SWITCH: Betätigen Sie diese Taste, wenn das Brummen der Erde beim Anschließen an externe Geräte zu einem Problem wird.
	FX LOOP: Wird verwendet, um externe Effekte zwischen der Vorverstärkersektion und der Endstufensektion des Verstärkers zu platzieren. Verbinden Sie die SEND-Buchse mit dem Eingang für externe Effekte. Verbinden Sie den Ausgang der externen Effekte mit der RETURN-Buchse.

TABELLE DER PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Funktionen	100 Watt Gitarrentopteil, Class-A/B-Solid-State-Endstufe, Single-Ended-JFET-Vorverstärkerstufe, Clean- und Dirty-Kanal (fußschaltbar), zweiter Fuß umschaltbare Lautstärke auf Dirty Channel, gepufferter FX-Loop, eingebauter VCA-Kompressor auf Clean-Kanal, Tragetasche, Rackmontage
Ausgangsleistung	100 Watt an 8 Ohm, 70 Watt an 16 Ohm
Steuerung	Clean-Channel-Steuerung: VCA-Kompressor mit Anzeige-LED, Lautstärke, Bässe und Höhen Dirty Channel-Regler: Gain, Volume, FS Volume, Presence, Bass, Middle, TrebleKanalwahlschalter und Power-Schalter
Ausgangsimpedanz	Minimale Gesamtimpedanz 8 Ohm1 x 8 Ohm1 x 16 Ohm2 x 16 Ohm
Netzeingangsleistung	160 VA
Netzeingangsspannung	100V / 110-120V / 220-240V (JE NACH REGION)
Netzsicherung	220-240V: T1.6A L 250V100-120V: T3.15A L 250V

Produkthandbuch: Tour Baby 100

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Orange Produkt entschieden haben.

Seit der Gründung im Jahr 1968 werden alle Produkte von Orange Amplification von Gitarristen für Gitarristen gebaut. Bis heute setzt das Unternehmen, unterstützt von einem Team leidenschaftlicher, branchenführender Ingenieure, immer wieder Standards im traditionellen Verstärkerdesign und liefert hochmoderne Topteile, Boxen und Combos für Gitarristen auf der ganzen Welt.

Die hohen Standards bei Orange in Qualitätskontrolle, Konstruktion und Handwerkskunst sind seit langem etabliert. Jedes Produkt durchläuft vor dem Versand ein strenges Testverfahren, um sicher zu stellen, dass Sie von Ihrem neuen Verstärker begeistert sind und er Ihnen viele Jahre Freude und Zuverlässigkeit bietet!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen und Hinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Flüssigkeiten.
6. Nur mit einem trocknen, fusselfreien Tuch reinigen.
7. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Stellen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung auf.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen wärmeproduzierenden Geräten aufstellen.
9. Manipulieren Sie nicht das Netzkabel oder den Netzstecker. Wenn der Netzstecker des mitgelieferten Stromkabels nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und besorgen Sie sich ein passendes Netzkabel.
10. Treten Sie nicht auf das Netzkabel und achten Sie darauf, es nicht einzuklemmen
11. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Zusatz- und Zubehörteile.
12. Sollten Sie zum Transport oder Aufstellen des Gerätes Transportwagen oder Ständer aus dem Zubehörhandel einsetzen, achten Sie darauf, dass das Gerät immer gegen Umfallen und Kippen gesichert ist.
13. Trennen Sie dieses Gerät bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
14. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn der Netzzanschluss beschädigt ist, Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, generell nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.

WARNUNG! UM DIE GEFAHR EINES BRANDES ODER STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, SETZEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUF!

Sofern auf dem Produkt angegeben, entspricht dieses Gerät Absatz 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen
2. Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte seiner Klasse gemäß Absatz 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei Nutzung in einer Wohnumgebung bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Interferenzen bei der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Interferenz durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

1. Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder platziern Sie sie neu.
2. Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
3. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich von dem Stromkreis unterscheidet, an den der Empfänger angeschlossen ist.
4. Wenden Sie sich an den Händler oder einen qualifizierten Techniker, um Hilfe zu erhalten.

Hinweis: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Orange Music Electronic Company, Ltd. genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis des Gerätes führen.

Für Kunden in Kanada: Sofern auf dem Produkt angegeben, entspricht dieses Gerät den kanadischen Interferenzvorschriften CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

Alle Produkte sind nach den einschlägigen Sicherheitsnormen zertifiziert und geprüft. Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns bitte unter info@omec.com.

	Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck und/oder das Wort "WARNUNG" sollen den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Bedienungs- oder Wartungshinweise aufmerksam machen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Dieses Gerät sollte jederzeit unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.
	Der Blitz mit Pfeilspitzensymbol in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten "gefährlichen Spannung" im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die hoch genug für einen gefährlichen Stromschlag bei Personen sein kann.
	Das Symbol "Achtung, heiße Oberfläche" zeigt an, dass die markierte Komponente möglicherweise heiß ist. Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit ausreichend umlaufenden Abstand aufgestellt ist (> 12,5 cm), da dieses Gerät bei normalem Gebrauch Wärme erzeugen kann. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung auf weichen Oberflächen vorgesehen (wie Bettwäsche, Decken usw.). Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen Oberfläche aufgestellt werden.
	Um die Gefahr von Bränden und Stromschlägen zu verringern, setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Nicht in feuchten Umgebungen, z. B. Badezimmern usw. verwenden.
	Stellen Sie keine Gegenstände, die Flüssigkeiten enthalten, auf oder in die Nähe des Produkts. Bedienen Sie dieses Gerät nicht und schließen Sie keinen Netzstecker an, während die Hände nass oder feucht sind!
	Versuchen Sie nicht, sich Zugang zum Inneren des Produkts zu verschaffen. Dort befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Komponenten. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt in der Europäischen Union als Elektro- und Elektronik-Altgerät (WEEE) eingestuft ist und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden sollte. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde, um weitere Informationen und Einzelheiten zur nächstgelegenen zugelassenen Entsorgungseinrichtung zu erhalten.

VOR DEM EINSATZ DES VERSTÄRKERS

Spannungsauswahl: Der Spannungswahlschalter und die Netzsicherung sind werkseitig auf das Land oder die Region eingestellt, in dem das Gerät an den Händler ausgeliefert wurde, der das Produkt verkauft hat. Um ernsthafte Schäden am Produkt zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die auf der Rückseite des Produkts angegebene Nenn-Netzspannung mit der Netzspannung Ihres lokalen Stromnetzes übereinstimmt, bevor Sie das Netzkabel anschließen! Wenn das Produkt außerhalb des werkseitig eingestellten Bereichs verwendet werden soll, stellen Sie sicher, dass der Spannungswahlschalter (auf der Rückseite oder Seitenwand) auf die richtige Betriebsspannung für das neue Land/die neue Region eingestellt ist und dass die entsprechende Netzsicherung eingesetzt ist. Den Sicherungshalter finden Sie unterhalb der IEC-Netzeingangsbuchse. Die entsprechenden Werte für die Sicherung je nach Betriebsspannung ist auf dem Gehäuse aufgedruckt. Verwenden Sie ausschließlich Sicherungen, die den angegebenen Werten entsprechen! Beachten Sie auch, dass Netzkabel und -stecker in unterschiedlichen Regionen verschieden sein können. Sorgen Sie für die Verwendung des korrekten Netzkabels! Wenn Sie sich unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Orange Händler.

Bevor Sie Ihren Verstärker verwenden: Stellen Sie immer sicher, dass die Lautstärkeregler des Verstärkers auf Null stehen, bevor Sie den Verstärker einschalten. Um Brummen und elektrisches Rauschen zu vermeiden, betreiben Sie Ihren Verstärker und Ihre Instrumente so weit wie möglich entfernt von anderen elektronischen Geräten (insbesondere Leuchtstoff- und Neonlampen), da solche Geräte hohe elektronische Einstreuungen erzeugen.

Anschlüsse der Lautsprecherausgänge:

1. Stellen Sie sicher, dass während des Betriebs immer der richtige Lautsprecher angeschlossen ist.
 2. Schließen Sie den Verstärker nicht an Lautsprecher an, die insgesamt weniger als 8 Ohm Last haben.
 3. Schließen Sie den Verstärker immer an einen Lautsprecher mit entsprechender Nennleistung an.
 4. Verwenden Sie niemals zwei Lautsprecher gleichzeitig mit unterschiedlicher Impedanz.
 5. Schließen Sie die Lautsprecher nur mit einem hochwertigen Lautsprecherkabel an. Verwenden Sie niemals ein Instrumentenkabel.
 6. Schließen Sie niemals Kopfhörer an die Lautsprecherausgänge an.
7. Wenn Sie sich unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Orange Händler.

Topteile:

- Für eine 16-Ohm Box - Verwenden Sie den 16-Ω-Lautsprecherausgang.
- Für zwei 16-Ohm Boxen - Verwenden Sie beide 8-Ω-Lautsprecherausgänge.
- Für eine 8-Ohm Box - Verwenden Sie einen der 8-Ω Lautsprecherausgänge.

Hersteller:

Orange Music Electronic Co. Ltd, 108 Ripon Way, Borehamwood, Hertfordshire, WD6 2JA, Vereinigtes Königreich;
Webseite: orangeamps.com; E-Mail: info@omec.com

EU-Vertreter:

Authorized Rep Compliance Ltd, Ground Floor, 71 Lower Baggot Street, Dublin, D02 P593, Irland
Webseite: arccompliance.com

FRONTPLATTE	
SAUBERER KANAL	
	VCA-KOMPRESSOR: Das Hinzufügen von Kompression kann helfen, Klangspitzen und Transienten zu glätten, um einen fetteren, abgerundeteren Ton zu erzielen. Die LED leuchtet auf, wenn das Signal gedrückt wird.
	VOLUME: Mit dem Volume-Regler wird die Ausgangslautstärke des Clean-Kanals eingestellt.
	BASS: Dies steuert die Lautstärke der Bassfrequenzen auf dem Clean-Kanal.
	TREBLE: Dies steuert die Lautstärke der Höhenfrequenzen auf dem Clean-Kanal.
SCHMUTZIGER KANAL	
	GAIN: Steuert den Gain-Pegel. Höhere Einstellungen erzeugen mehr Verzerrung. Hinweis: Wenn die Einstellung auf Minimum eingestellt ist, ist kein Ton zu hören.
	VOLUME: Der Lautstärkeregler stellt die Ausgangslautstärke des Dirty Channel ein.
	VOLUME (Footswitchable): Der Lautstärkeregler passt die Ausgangslautstärke des Dirty Channel an. Die beiden Lautstärkeregler am Dirty Channel sind fußschaltbar.
	PRESENCE: Der Presence-Regler filtert die höchsten Frequenzen. Wenn sie gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden, werden diese Frequenzen allmählich entfernt und verstärkt, wenn der Regler im Uhrzeigersinn gedreht wird. Diese Anhebung oder Absenkung der oberen Höhen macht sich mit zunehmender Lautstärke zunehmend bemerkbar und wirkt sich weitaus dramatischer auf das obere Ende Ihres Tons aus als der Treble-Regler.
	BASS: Dies steuert die Lautstärke der Bassfrequenzen auf dem Dirty Channel.
	MIDDLE: Dies steuert die Lautstärke der mittleren Frequenzen.
	TREBLE: Dies steuert die Lautstärke der Höhenfrequenzen auf dem Dirty Channel.
SCHALTER	
	CHANNEL: Wechseln Sie zwischen dem Clean (down) oder dem Dirty (up) Kanal.
	POWER ON/OFF: Schließen Sie das mitgelieferte IEC-Kabel an die Netzsteckdose auf der Rückseite an. Die Juwelenlampe leuchtet orange, wenn der Schalter auf ON gestellt ist. Stellen Sie den Lautstärkeregler auf Null, bevor Sie den Verstärker einschalten.